



Contract preview

مشاهدة العقد



EMPLOYMENT CONTRACT FULL WORK

عقد عمل دوام كامل

Work Style	Full Work	نمط العمل	دوام كامل
Transaction Number	MB287411038AE	رقم المعاملة	MB287411038AE

It is on	Friday	Corresponding to	28/03/2025	in UAE	إنه في يوم	الجمعة	الموافق	28/03/2025	بين كل من	مؤسسة فهد تمس لمفاوضات الأعمال الإلكترونية	1. اسم المنشأة
1. Establishment Name	FAHAD TIMES FOR ELECTROMECHANICAL WORKS CONTRACTING EST.									2662465	رقم المنشأة
Establishment No	2662465									سلطان خيرى سعيد خيرى فرحان	و يمثلها
Represented by	SULTAN KHAIRI SAEED KHAIRI FARHAN									الإمارات	رقم الجواز
Passport No	AA0403253		Nationality	EMIRATES						دبي	الصفة
Title	AUTHORIZED SIGNATORY		Emirate	Dubai						مغول بالتوقيع	
Telephone Number	0565850051		E-Mail	selabnadiydx@gmail.com						البريد الإلكتروني	0565850051
Herein after referred to as the First Party / Employer in this Employment Contract											في هذا البند بالطرف الأول/ أو صاحب العمل في عقد العمل

2. Name	MUHAMMAD SAMI MUHAMMAD LIAQAT		
Nationality	PAKISTAN	Date of Birth	15/03/1986
Passport Number	AD5297884	Telephone Number	001000000000000
Academic Qualification	Diploma		
Herein after referred to as the as the Second Party / Employee in this Employment Contract. First And Second Party are referred to collectivelyas the Parties/ Both Parties in this Employment Contract.			



محمد سامى محمد لياقت			2. الاسم
15/03/1986	تاريخ الميلاد	باكستان	الجنسية
001000000000000	رقم الهاتف	AD5297884	رقم الجواز
دبلوم			المؤهل العلمي

ويشار الى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني/ أو العامل في عقد العمل. ويشار الى ما ذكر في هذين البندين (1)و(2) (معا) بالطرفين أو الطرفين) في عقد العمل.

Article (1) (Working days and hours)	البند الأول (أيام وساعات العمل)
Based on the mutual agreement and acceptance of Job Offer No ST257316230AE dated 28/03/2025 Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this offer is presented, which includes the following:	بناء على موافقة الطرفين على عرض العمل رقم ST257316230AE بتاريخ 28/03/2025 أبدى الطرف الأول رغبته في التعاقد مع الطرف الثاني لتشغيلية في المهنة الموضحة أدناه، متضمنا الاتي
1. The Second Party shall work for the First party in the designation / profession of Electrical Mechanic in the UAE	1. يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول ب مهنة ميكانيكي كهرباء ب إمارة دبي وساعات عمل مقدارها 8 ساعات
Dubai Ordinary working hours 8 Hours.	2. يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 6 شهر
2. The Second Party will undergo a probation period of 6 months	3. يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.
3. The First Party shall grant the Second Party a paid annual leave of 30 days .	4. يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الايام التالية الأخذ
4. The Second Party is entitled to get a weekly rest of 1 days with full payment for the following days Sunday	

Article (2) (Contract Details)	البند الثاني (تفاصيل التعاقد)
1.The term of this contract shall be 2 Years starting from 28/03/2025 and ending on 28/03/2027 Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.	1.تكون مدة هذا العقد 2 سنوات تبدأ من 28/03/2025 وتنتهي في 28/03/2027 وفي حال رغبة أحد الطرفين انهاء هذا العقد اثناء سريانه ، فانه يلتزم بتقديم إخطار بالإنهاء للطرف الآخر مصحوبا بمهلة إنذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإنهاء وتكون هذه المدة متماثلة للطرفين.
2.The Parties to the contract may renew the same once or more times for similar or shorter period/ periods. In the event of renewal of the contract the new period/ periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.	2.يجوز باتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة اخرى مماثلة أو مدة أقل مره واحدة أو أكثر وفي حالة تمديد أو تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدد الجديدة امتدادا للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.
3.If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.	3.إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد إنقضاء مدته الأصلية أو إنتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتدا ضمنيا بالشروط ذاتها الواردة فيه.



Contract preview

مشاهدة العقد



Transaction Number	MB287411038AE	MB287411038AE	رقم المعاملة
Article (3) (Salary Details)		البند الثالث (تفاصيل الأجر)	
Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of AED 8500(Eight thousand five hundred) Such salary includes:		اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل : اجر شهري مقداره 8500 درهم إماراتي ويشمل:	
Basic Salary: 5000 AED		الراتب الأساسي: AED 5000	
Housing Allowance: 2000 AED		بدل السكن: 2000 درهم إماراتي	
Total Salary: 8500 AED		الراتب الإجمالي: 8500 درهم إماراتي	
Transport Allowance: 1500 AED		بدل المواصلات: 1500 درهم إماراتي	
Article (4) (Additional Terms)		البند الرابع (الشروط الإضافية)	
Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof sh all be null and void.		يقع باطلا كل شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية والقرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه	
Article (5)		البند الخامس	
The Parties are bound to abide by all the laws and regulations in the country, and to maintain public order and public decency. Imposing any of the sanctions mentioned in the Federal Decree-Law on the Regulation of Labour Relations, or its Executive or Implementing Decrees, shall not hinder enforcing further sanctions mentioned in other laws in case of violating such laws.		يلتزم الطرفان بالامتثال لكافة النظم والقوانين السارية في الدولة، والالتزام بالمحافظة على النظام العام والآداب العامة، ولا يخالف الجزاءات الواردة بالمرسوم بقانون بشأن تنظيم علاقات العمل أو لاتحته التنفيذية أو القرارات الوزارية المنظمة من ت الواردة في قوانين أخرى سارية في الدولة حال مخالفتها.	
Article (6) (Declarations)		البند السادس (الإقرارات)	
1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein		1.أقر الطرفان بأنهما اطلعا ووافقا على بنود عقد العمل وباعتباره جزء لا يتجزأ من عرض العمل ،وحرر هذا العقد من نسختين، بعد أن تم توقيعة من الطرفين.	
2. The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And Its Executive Regulations and decisions implemented shall apply		2.تطبيق أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل وللائحته التنفيذية والقرارات المنفذة له في لك ما لم يرد فيه نص في هذا العقد.	



Document Signed Electronically			
المستند موقع إلكترونيا			
Ministry approval	اعتماد الوزارة	Second Party's Signature	توقيع الطرف الثاني
		MUHAMMAD SAMI MUHAMMAD LIAQAT	محمد سامى محمد لياقت
First Party's Signature	توقيع الطرف الأول		
		SULTAN KHAIRI SAEED KHAIRI FARHAN سلطان خيرى سعيد خيرى فرحان	